

Central Valley Regional Water Quality Control Board

AVISO Y AGENDA DE LA REUNIÓN CENTRAL VALLEY REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD

**JUEVES, 13 DE OCTUBRE DE 2022, 8:30 A.M. (TOUR)
VIERNES, 14 DE OCTUBRE DE 2022, 9:00 A.M.**

**CENTRAL VALLEY WATER BOARD
ALCALDÍA DE REDDING
777 CYPRESS AVENUE
REDDING, CA 96001**

Y POR VIDEO Y TELECONFERENCIA

CÓMO ACUDIR A ESTA REUNIÓN:

Esta reunión será en un lugar físico y con opción para participar de forma remota. Pero para la Visita Guida de Campo (del 9 de junio), no se podrá participar a distancia. Abajo hay más información para el público que desee acudir de forma remota.



PARA VER Y ESCUCHAR LA REUNIÓN VÍA WEB (SIN PARTICIPAR:

Si no necesita participar pero desea ver y escuchar esta reunión a distancia, haga clic en el enlace de “TRANSMISIÓN DE LA REUNIÓN PÚBLICA” aquí abajo.

14 de octubre de 2022: [TRANSMISIÓN EN VIVO POR YOUTUBE](https://youtu.be/L83uSNkLn5Y)
(<https://youtu.be/L83uSNkLn5Y>)



PARA PARTICIPAR EN LA REUNIÓN (vía ZOOM)

Para participar vía video o teleconferencia y recibir el ID y la contraseña de la Reunión de Zoom, envíe un *e-mail* a la Junta antes de la reunión así:

Envíe un mensaje a Agenda5@Waterboards.ca.gov

En la línea del tema, escriba: **Número(s) de la Agenda** que le interesa

En el cuerpo del mensaje escriba:

- Su nombre
- A quién representa (es decir, a usted, a otra persona, a una organización)
- Indique si va a participar por teléfono o por videoconferencia (con el micrófono y la bocina de su computadora)
- Si va a llamar por teléfono, indique los últimos tres dígitos del número de teléfono del que va a llamar

La Junta contestará su *e-mail* con el ID y la contraseña de la reunión de Zoom. Si no envía el *e-mail* para las **5:00 p.m. del 12 de octubre de 2022**, es posible que tenga que empezar a ver la reunión por YouTube. El máximo núm. de personas para el tour de la mañana será 40. No podrá participar en la reunión de Zoom hasta que le envíen el ID y la contraseña de Zoom.

Hay más información para asistir al taller en la [página del Calendario de Reuniones de la Junta](https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/) en (https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/)

Los puntos en esta Agenda están enumerados sólo para poder identificarlos. Por lo tanto, la Junta (Board) puede tratar los puntos fuera del orden en que aparecen.

La copia de los puntos que considerará la Junta de Agua del Valle Central está en el [sitio web de Órdenes Tentativas](https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_decisions/tentative_orders/) (https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_decisions/tentative_orders/).

Para preguntas, contacte al personal indicado junto a cada punto de la agenda. Para preguntas generales, adaptaciones especiales, o servicio de intérprete, escriba a agenda5@waterboards.ca.gov o llame al (916) 464-3291 (por lo menos 10 días hábiles antes de la reunión). Los usuarios del sistema TTY pueden comunicarse con el CA Relay Service al 1-800-735-2929 o a la línea de voz al 1-800-735-2922.

JUEVES, 13 DE OCTUBRE DE 2022, 8:30 A.M.

ASUNTOS DE LA JUNTA (BOARD)

1. Tour de Campo – *Restauración, Sequía, y el Nexo a la Calidad del Agua*. Este será un tour de todo el día de proyectos de restauración e impactos de la sequía en los Condados de Shasta y Tehama. Habrá transporte para el personal y los integrantes de la Junta (los demás tendrán que llevar su propio transporte). Si irá al tour, envíe a agenda5@waterboards.ca.gov los nombres de los asistentes **en o antes de las 12:00 p.m. (mediodía) del 6 de octubre**. 40 personas es el máximo permitido para el tour. El personal de la Junta de Agua dará la agenda del tour con horas, puntos de reunión, e instrucciones para llegar en auto. [George Low (530) 224-4845]

VIERNES, 14 DE OCTUBRE DE 2022, 9:00 A.M.

ASUNTOS DE LA JUNTA (BOARD)

1. Presentaciones, Juramento a la Bandera, Reglas de la Reunión

2. Comunicaciones de los Miembros de la Junta (Board) – Los Miembros de la Junta (Board) y la persona enlace de La Junta Estatal del Agua pueden discutir reuniones, comunicaciones, correspondencia, u otros puntos de interés general relacionados a asuntos dentro de la jurisdicción de la Junta (Board).
3. Actualización de la persona enlace de la Junta Estatal del Agua.
4. Foro Público – Cualquier miembro del público puede dirigirle la palabra a la Junta (Board) sobre cualquier asunto dentro de la competencia de la Junta (Board) y que no esté programada para consideración en esta reunión o que esté pendiente ante la Junta (Board).
5. [Reporte del Funcionario Ejecutivo](#)
6. [Consideración de las Minutas de las Reuniones de la Junta de agosto 2022](#)
7. [Consideración de asuntos no impugnados – La Junta \(Board\) considerará los puntos 11 al 14 de la agenda](#)
8. [Fechas Propuestas para Reuniones en el 2023 de la Junta](#) [Mindy Maxwell (916) 464-4839].

ASUNTOS IMPUGNADOS/DE DISCUSIÓN

Programa de Aplicación de la Ley

9. [Actualización sobre el Programa de Aplicación de la Ley – Punto Solo Informativo](#) [Kari Holmes (916) 464-4848]

Orden de Cesar y Desistir

10. [Lamont Public Utility District y Recology Blossom Valley Organics South, Instalaciones de Tratamiento de Aguas Residuales de Lamont – Consideración de Rescisión de Orden de Cesar y Desistir Núm. R5-2012-0044](#) [Alex Mushegan (559) 488-4397]

ASUNTOS NO IMPUGNADOS

(Cal. Code Regs., tit. 23, § 647.2, subd. (f).) Los puntos no impugnados son los que no están siendo disputados durante la Reunión de la Junta (Board), y se tomará acción respecto a estos puntos sin discusión. Si alguna persona o miembro de la Junta (Board) pide discutir algún punto, el punto podrá ser removido de la Lista de Asuntos no Impugnados.

REQUISITOS DE DESCARGO DE DESPERDICIOS (PUNTO 11 DE LA AGENDA)

- a. [City of Rio Vista, Rio Vista Landfill, Condado de Solano – Consideración de WDRs Modificados \(Orden Núm. R5-2005-0117\)](#)
- b. [Gonzales Development Company, Meriam Park Phase H Grading Project, Condado de Butte – Consideración de WDRs Nuevos para Descargas de Materiales Dragados o Relleno en las Aguas del Estado](#)
- c. [Lamont Public Utility District and Recology Blossom Valley Organics South, Lamont Wastewater Treatment Facility, Condado de Kern – Consideración de WDRs Modificados \(Orden Núm. R5-2012-0043\)](#)
- d. [Sierra Pacific Industries, Sierra Pacific Industries-Martell Division Facility, Condado de Amador – Consideración de WDRs Modificados \(Orden Núm. R5-2014-0025\)](#)
- e. [Western Aggregates, LLC., Western Aggregates, Condado de Yuba – Consideración de WDRs Modificados Orden Núm. 5-00-104](#)

PERMISOS DE NPDES (PUNTO 12 DE LA AGENDA)

- a. [City of Jackson, Wastewater Treatment Plant, Condado de Amador – Consideración de Enmienda al Permiso de NPDES \(Permiso de NPDES CA0079391\)](#)
- b. [Department of Parks and Recreation, Malakoff Diggins State Historic Park, Condado de Nevada – Consideración de Orden de Fechas Límites para Cumplimiento \(TSO\)](#)
- c. [Sacramento Regional County Sanitation District, Sacramento Regional Wastewater Treatment Plant, Condado de Sacramento – Consideración de Enmienda al Permiso de NPDES Núm. CA0077682\)](#)

RESCISIONES (PUNTO 13 DE LA AGENDA)

- a. Bob Ferguson Independent, Asphalto Oil Field, Condado de Kern – Orden Núm. R5-2004-0056 de WDRs
- b. Shasta Marina at Packers Bay, Condado de Shasta – Orden Núm. R5-2007-0105 de WDRs

CAMBIO DE NOMBRE (PUNTO 14 DE LA AGENDA)

- a. Carson Hill Gold Mining Corporation, Carson Hill Gold Mine, Condado de Calaveras – WDRs (Orden 5-01-150)
- b. Synagro West LLC, Liberty Compost, Condado de Kern – WDRs (Orden R5-2009-0018)

SESIÓN A PUERTAS CERRADAS

La Junta (Board) podrá reunirse en sesión a puertas cerradas para considerar asuntos de personal [Autoridad: Cód. de Gob., Artículo 11126(a)]; para deliberar tocante a la toma de una decisión en base a las pruebas presentadas en una audiencia (*id.*,

§ 11126, subd. (c)(3)); o para tratar puntos en litigio, incluyendo las discusiones sobre litigios ya iniciados, riesgo significativo de litigio o decisiones sobre si iniciar o no litigio (*id.*, § 11126, subd. (e)). Puntos actuales de litigio en los que está involucrada la Junta (Board).

LITIGIO ENTABLADO CONTRA LA CENTRAL VALLEY WATER BOARD Y/O LA STATE WATER BOARD:

- a) Litigio de Malaga County Water District (varios procedimientos):
 - i. 2013 ACLO to Malaga County Water Dist. for Mandatory Minimum Penalties – Malaga Cnty. Water Dist. v. Central Valley Water Bd. et al. (5DCA Case No. F075868; Madera Superior Court Case No. MCV071280 [originally filed in Fresno Superior as Case No. 14-CECG-03576]).
 - ii. 2014 NPDES Permit and CDO to Malaga County Water Dist. – Malaga Cnty. Water Dist. v. State Water Res. Control Bd., et al. (5DCA Case No. F075851; Madera Superior Court Case No. MCV071279 [originally filed in Fresno Superior Court as Case No. 14-CECG-03919]).
 - iii. 2016 ACLO to Malaga County Water Dist. – Malaga Cnty. Water Dist. v. Central Valley Reg'l Water Quality Bd., et al. (5DCA Case No. F078327; Fresno Superior Court Case No. 16-CECG-03036).
- b) Existing Milk Cow Dairy WDRs General Orders R5-2007-0037, R5-2013-0122 – Asociación de Gente Unida por el Agua et al. v. Central Valley Water Bd. (3DCA Case No. C066410; Sacramento Superior Court Case No. 34-2008-00003604).
- c) 2014 Walker Mine CAO – Atlantic Richfield Co. v. Central Valley Water Bd. (3DCA Case No. C086745; Sacramento Superior Court Case No. 34-2014-80001875).
- d) Eastern San Joaquin/Irrigated Lands Regulatory Program – State Water Board Order No. WQ 2018-0002, modifying Central Valley Water Board WDRs General Order No. R5-2012-0116 (Growers within Eastern San Joaquin River Watershed that are Members of Third-Party Group) [State Water Board File Nos. A-2239(a)-(c)] (3DCA Case No. C093513):
 - i. Monterey Coastkeeper, et al. v. Central Coast Reg'l Water Quality Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2017-80002655);
 - ii. Environmental Law Found. v. State Water Res. Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002851);
 - iii. Protectores del Agua Subterránea v. State Water Res. Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002852); and

- iv. Monterey Coastkeeper, et al. v. Central Valley Reg'l Water Quality Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002853).
- e) Center for Biological Diversity v. Central Valley Reg'l Water Quality Control Bd. and Valley Water Mgmt. Co. (Kern Superior Court Case No. BCV-18-102201).
- f) Valley Water Management Company v. Central Valley Reg'l Water Quality Control Bd., (Kern County Superior Court Case No. BCV-19-101750).
- g) Winnemem Wintu Tribe, et. al. v. State Water Res. Control Board., et. al. (Merced County Superior Court Case 21CV-02721, Consolidated under 19CV-04989).

LITIGIO ENTABLADO POR LA CENTRAL VALLEY WATER BOARD CONTRA OTRAS PARTES:

- h) Aerojet Cleanup – Central Valley Water Bd., et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 286073, consolidated w/ Case Nos. 288302 and 291981); Central Valley Water Bd., et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (EDCA Case No. CIV-S-86-0064-EJG), consolidated w/ U.S. v. Aerojet-General Corp. et al. (EDCA Case No. CIV-S-86-0063-EJG).
- i) Orland Sand and Gravel Facility – People ex rel. Central Valley Water Bd., et al. v. Orland Sand and Gravel Corp., et al. (Glenn Superior Court Case No. 15CV01436).
- j) Iron Mountain Mine Cleanup – Central Valley Water Board et al. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al. (EDCal, Case No. CIV-S-91-1167-DFL-PAN) and U.S. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al., (EDCal, Case No. S-91-0768 DFL/JFM).
- k) Original Sixteen-to-One Mine Mandatory Minimum Penalties – Central Valley Water Board et al. v. Original Sixteen-to-One Mine, Inc. et al. (Sierra County. Sup.Ct., Case No. 7019).

SOLICITUDES PARA REEXAMINACION DE LAS ACCIONES DE LA CENTRAL VALLEY WATER BOARD RADICADAS CON LA STATE WATER BOARD:

- l) Irrigated Lands General WDRs for Individ. Growers, Order R5-2013-0100 – Petition by Kern River Watershed Coalition Auth. and Paramount Farming Co., LLC (State Water Board File No. A-2269).
- m) Tulare Lake Basin Area Irrigated Lands General WDRs, Order R5-2013-0120 – Petitions by Southern San Joaquin Valley Water Quality Coalition, et al., Michael and Yvonne LaSalle, and Asociación de Gente Unida por el Agua (AGUA), et al. (State Water Board File Nos. A-2278(a)-(c)).

- n) Sacramento River Watershed Irrigated Lands General WDRs Order R5-2014-0030 – Petition by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2302).
- o) San Joaquin Cnty. and Delta Area Irrigated Lands General WDRs Order R5-2014-0029 – Petition by California Sportfishing Alliance, et al. (State Water Board File No. A-2301).
- p) West San Joaquin River Watershed Irrigated Lands General WDRs, Order R5-2014-0002 – Petition by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2292).
- q) CDO R5-2015-0093 to Valley Water Mgmt. Co. – Petitions by Valley Water Mgmt. Co., Clean Water Action, and the Central California Environmental Justice Network (State Water Board File Nos. A-2418(a), A-2418(b), and A-2418(c)).
- r) Original Sixteen to One Mine, Inc., ACLO R5-2017-0115 – Petition filed by Original Sixteen to One Mine, Inc. (State Water Board File No. A-2586).
- s) Reissued WDRs General Order for Existing Dairies, Order R5-2013-0122 – Petition filed by Asociación de Gente Unida por el Agua and Environmental Law Foundation (State Water Board File No. A-2283(b)).

CLAVES DE ACRÓNIMOS

3DCA	3rd District Court of Appeal (Corte de Apelaciones del 3er Distrito)
5DCA	5th District Court of Appeal (Corte de Apelaciones del 5to Distrito)
ACLO	Administrative Civil Liability Order (Orden de Responsabilidad Civil Administrativa)
CAO	Cleanup and Abatement Order (Orden de Limpieza y Mitigación de Contaminación)
CDO	Cease and Desist Order (Orden de Cesar y Desisitir)
EDCA	U.S. District Court for the Eastern District of California (Corte de Distrito de los EE.UU. para el Distrito Este de California)
MRP	Monitoring and Reporting Program Programa de Monitoreo y Reportes)
WDRs	Waste Discharge Requirements Requisitos de Descargo de Desperdicios)

PROCEDIMIENTOS DE LA REUNIÓN

La Junta de Agua del Valle Central circula Avisos y/o Procedimientos de Audiencia para asuntos específicos junto con borradores de sus Órdenes y Enmiendas. Si hay un conflicto entre los Procedimientos de la Reunión de esta Agenda y un Aviso o Procedimiento de Audiencia de un asunto específico, prevalecerá lo que diga en el Aviso o Procedimiento de Audiencia del asunto específico. Favor de contactar al personal de la Junta (Board) si no sabe si hay un Aviso o Procedimiento de Audiencia para un asunto específico. Las leyes y regulaciones que gobiernan las reuniones de la Central Valley Water Board se encuentran bajo [Laws and Regulations web page \(http://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/\)](http://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/) Las Reglas Generales de la Reunión

y los Procedimientos correspondientes a las Reuniones de la Junta del Valle Central de Agua están bajo Rules and Procedures web page (https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/mtgprocd.html).

Todas las personas pueden hablar en la reunión de la Junta del Valle Central de Agua, y la expectativa es que resuman oralmente sus presentaciones escritas. El presidente de la Junta (Board) limitará las presentaciones orales a cierto plazo de tiempo y se puede tomar el tiempo. Cuando los hablantes pueden agruparse por afiliación o interés, se espera que esos grupos elijan un vocero y no sean repetitivos. La Junta (Board) adaptará el formato para voceros al conceder tiempo adicional si los otros miembros del grupo no van a hablar.

Generalmente no se admitirán los materiales recibidos después de las fechas límites indicadas en Avisos y/o/Procedimientos de Audiencia para asuntos específicos. Cualquier persona que pida presentar materiales tarde, tendrá que demostrar motivos justificantes y el Presidente de la Junta tendrá que determinar que aceptar los materiales tarde no va a crear una predisposición en la Junta del Valle Central de Agua ni en ninguna parte designada. El Presidente de la Junta (Board) puede modificar esta regla para evitar causar una dificultad gravosa.

PRESENTACIONES ELECTRÓNICAS

Presentaciones de Power Point y en otros formatos se utilizan con frecuencia en las reuniones del Regional Water Board. Por lo menos 24 horas antes, envíe las presentaciones a: agenda5@waterboards.ca.gov (en el tema del mensaje escriba: agenda5@waterboards.ca.gov)

PROCEDIMIENTO PARA PETICIONES

Toda persona que resulte agraviada por cualquier acción de la Junta del Valle Central de Agua puede radicar una solicitud con la Junta Estatal de Agua (State Water Resources Control Board o State Water Board) conforme el California Water Code, Artículo 13320 y el Título 23, California Code of Regulations, Artículo 2050 y siguientes. La Junta Estatal de Agua debe recibir la petición para las 5:00 p.m., 30 días después de la fecha en que haya sido emitida la Orden. Pero si el treintavo día después de que haya sido emitida la Orden cae en sábado, domingo, o en día festivo, la Junta Estatal de Agua debe recibir la petición el próximo día hábil para las 5:00 p.m. Las copias de la ley y las regulaciones que se aplican para radicar las solicitudes están disponibles bajo:

[Water Quality Petitions web page](#)

(http://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality) o se proveerán si alguien las pide.